



© Bernard Van Eeghem

## BERNARD VAN EEGHEM ODE VAN DE ZEE

Onder het heteroniem Álvaro de Campos schreef Fernando Pessoa (Lissabon, 1888-1935) in 1915 zijn episch gedicht Ode van de zee.

In die lofzang ontvouwt, ontrafelt en verkent hij op magistrale edoch poëtische wijze de wijde maritieme wereld van zijn tijd. Vooral ook is het een ruime mentale reis waarin vanuit zijn absolute eenzaamheid de dichter de grenzen van de moraal opzoekt en zelfs verlaat om heel even tegen de waanzin aan te vleien.

Negen jaar geleden al vertolkte Bernard Van Eeghem deze tekst op zijn eigengereide manier. Nu gaat hij er met een geheel nieuwe bezieling tegenaan.

No mar, no mar, no mar, no mar,  
Eh! pôr no mar, ao vento, às vagas,  
A minha vida!  
Salgar de espuma arremessada pelos ventos  
Meu paladar das grandes viagens.  
Fustigar de água chicoteante as carnes da minha aventura,  
Repassar de frios oceânicos os ossos da minha existência,  
Flagelar, cortar, engelhar de ventos, de espumas, de sóis  
Meu ser ciclônico e atlântico,  
Meus nervos postos como enxárcias,  
Lira nas mãos dos ventos!

Op zee, op zee, op zee, op zee,  
O! Mijn leven te water laten  
Op zee, in de wind, op de golven!  
Mijn smaak in grote reizen pekelen  
Met door de winden opgeworpen schuim.  
Mijn vlees van avontuur met striemend water tuchtigen,  
Het bot van mijn bestaan in oceanische koude weken,  
Mijn cyclonale en Atlantisch wezen geselen, snijden, kerven  
door winden, schuim en zon,  
Mijn zenuwen als touwladders gestrekt,  
Harp in de handen van de wind!

## CREDITS

**Gedicht van:** Fernando Pessoa  
**Met:** Bernard Van Eeghem  
**Productie:** Hiros  
**Dank aan:** de Pianofabriek (Brussel)

## TOUR

31.07.2014	20:30	Theater Aan Zee, Oostende (BE) - <b>première</b> -
01.08.2014	20:30	Theater Aan Zee, Oostende (BE)
02.08.2014	20:30	Theater Aan Zee, Oostende (BE)
03.08.2014	20:30	Theater Aan Zee, Oostende (BE) (optie)

# BIOGRAFIE

## BERNARD VAN EEGHEM

°1953, Comines, woont en werkt in Brussel.

Bernard studeerde architectuur in Gent en kunstgeschiedenis in Brussel. De Bloedprocessie in Brugge, waar hij als kind opgroeide, maakte op hem een onuitwisbare indruk. Het voedde zijn verlangen, niet zozeer naar het grote totaalspektakel maar naar de integratie van de verschillende kunsten. Het ideaal van het gesamtkunstwerk maar dan alleen of met weinig mensen. Bernard Van Eeghem schrijft teksten, ontwerpt affiches en decors, acteert, zingt en performt, maakt theater en tentoonstellingen. Hij gaf les in hedendaagse schilderkunst, doceerde aan het Lemmensinstituut, was gastdocent aan het RITS, jurylid van het Theaterfestival en mentor voor jonge artiesten op Theater aan Zee.

Bernard Van Eeghem werkte mee aan veel en zeer diverse producties van soms erg uiteenlopende groepen maar ontwikkelde zich recent tot een zelfstandig theatermaker. De laatste jaren maakte hij opmerkelijke voorstellingen met Catherine Graindorge, Manah Depauw, Katja Dreyer, Dolores Bouckaert en Nele Vereecken. In opdracht van Campo Gent schreef hij een boekje "Kant".

Momenteel is Bernard op tournee met zijn performance "Au Sanglier des Flandres / Bloesomloopworst" die door de Franstalige theatercritici genomineerd werd als beste voorstelling voor de 'prix de la critique 2012' en werkt hij aan een nieuwe solo IF, die in première zal gaan in 2015.

# CONTACT

**Coordinator:** Helga Baert, helga @ hiros.be

**Zakelijke ondersteuning:** Marieke Rummens, marieke @ hiros.be

**Productie:** Karen Verlinden, karen @ hiros.be

**Communicatie:** Saar Van Laere, saar @ hiros.be

## HIROS

Hiros is het samenwerkingsverband tussen managementbureaus Margarita Production en Mokum. Samen gaan we verder om een professionele ondersteuning te bieden aan onafhankelijke kunstenaars en artistieke projecten.

Margarita Production vzw + Mokum vzw

Slachthuislaan 29 Boulevard de l'Abattoir - 1000 Bruxelles (BE)

+32 2 410 63 33 - contact @ hiros.be - www.hiros.be

Margarita Production tva. BE0862 325 347 - Mokum tva. BE0895 726 209

WWW • HIROS • BE

Hiros is supported by the Flemish Community